

ZSIEVÖLGYI NAPLO

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknál, részvénytársaságoknál, egyesületeknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Aporhirdetések szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Nehezen indul meg az őszi időszak forgalma

Az aránylag kielégítő és élénk forgalom nyári idény után a kereskedelem feszülten várja a most kibontakozó több bevásárlási időszak megkezdődését. A nyara-sok befejeztével sor szolgált kerülni a háztartások őszi szükségleteinek-beszerezésére s mindenütt megindul a melegebb ruházati cikkek bevásárlása. A termés értékesítési folyamatait párhuzamosan itt-ott sor kerül a vidéken is a legstúdzésebb gazdasági cikkek pótlására és a házak tájának kijavítására.

Miként a kereskedelem köréből halljuk, egyelőre csak igen szorvatosan indulnak meg a közönség őszi bevásárlási s főként az élelmiszerpiacokra koncentrálódik a forgalom: a textilpiac forgalmában viszont még mindig erős pangás tapasztalható.

A tartós meleg és derült időjárás folytán mindenki igyekszik kihúzni a nyári holmikkal a korábbi időszakot s a kereskedelem pedig az amugy is mérsékelt áruaktárának további kiegészítésére még csak nem is gondol egyelőre, bár a gyárak részéről ujjban egyre kapja a figyelemfelkeltéseket, hogy a nyersanyagárak növekvő szállításra folytán rövidesen jelentősebb drágulás fog bekövetkezni a kész árukban. Hiba a drágulás bejelentésével propagandát csinálni, mert ennek nem kell bekövetkezni.

A kereskedelem ezentúl meglehetősen higgadtan fogadja a gyárak megmentőit, miután sok valószínűség szól amellett, hogy a szeriellet megcsappant általános felfelémozgás közepette most már a gyáraknak nem igen van módjuk a készítményeik árszabásánál további hossz-spekulációkba bocsátkozni, továbbá pedig előreláthatólag mégis csak be fog egyszer következni az az időpont, amikor a külföldi áruk cseréforralma ismét az egykori normális keretek felé fog közelíteni s az importcikkek többé-kevésbé érvényesíthetők a belföldi piacon a nivelláló hatásukat.

Vajda Voevod miniszterelnöknek nincs román állampolgársága s most folgamodott annak elnyeréséért

A kolozsvári városi írártár íktatói könyvében szerényen huzódik meg a többi kérvények mellett, melyek a legkülömbözőbb dolgok miatt zaklatják az interimár bizottságot, a 2213—932 számmal ellátott „cerere”. Írója nem kisebb ur, mint Alexandru Vajda Voevod. Románia jelenlegi miniszterelnöke. Az íktatói könyvben a név mellett az a megjegyzés van, hogy a kegyelmes ur — állampolgársági bizonyítvány kiállítása érdekében esedezik. Ez annyit jelent, hogy nincs is meg az állampolgársága, vagyis a listába való felvételét kéri. Furcsa ugyebár? Világszenzáció: Románia miniszterelnökének nincs román állampolgársága. Annak a Vajda Voevodnak, ... aki a bétkonferencián megteremtője volt Nagyromániának.

1928-ban az egész világ azon nevetett, hogy Seipel osztrák kancellárról kiderült, hogy nem is osztrák állampolgár, mégcsak Nansen utfele sem volt. Természetesen ezt a hiányt az osztrák hatóságok azonnal pótolták és a kancellár két nap múlva zavartalanul örülhetett az osztrák állampolgárság összes jogainak és szormokodhatott összes kötelességeinek. Most aztán ime követője akadt. Jellemző a viszonyokra: Vajda Voevod most vette szre a hiányt: ténnyegy esztendő múltán. De most aztán bizonyára megkapja a díszkormányt, ami meg is illeti Románia első tisztviselőjét.

Egy újabb lehetetlen intézkedés

az adóhivatal a szeptemberi személyzeti adót csak úgy fogadja el, ha a munkaadó igazolja, hogy alkalmazottai kifizették a globális adót.

A lorga-rezim alatt tömegesen gyártottak törvényeket, melyeket azonban csak részben hajtottak végre. Ilyen a globális adók módosításáról szóló törvény is, mely a Monitorul Oficial január 1-i számában jelent meg. Ez a törvény még sok kellemelenséget fog okozni a jámborlajta adó-alanyoknak, akik a törvényhozók valóban csak ötleterűleg főznek de jó nagyokat.

Ez a törvény most annyival is inkább aktuális, mert az adóhivatal is kezdte ennek a törvénynek az intézkedéseit 9 hónap után alkalmazni. A késedelem jó szokott lenni, de a jelen esetben bizony igen kellemetlen következményekkel járhat. Az adóhivatalban ugyanis a személyzeti adó befizetése alkalmával a munkaadók regisztereibe rendre egy-egy ilyen tartalmú megjegyzést írtak: A szeptember havi személyzeti adót csak úgy fogadja el a hivatal, ha a munkaadó nyújtalkal igazolja azt, hogy alkalmazottai háromnegyed évre kifizették a globális adót.

Az adóhivatal eljárása valóban salamonian egyszerű, de egy cseppet sem bölcs. A globális adók módosításáról szóló törvény 1.0 szakaszának második bekezdése jogot ad az adóhivatalnak ilyen felhásvra, de arról nem intézkedik, hogyan kell ezt érvényesíteni. A törvény szerint a munkaadók kötelesek az adóhivatal kérdésére visszatartani és az államnak beszolgáltatni alkalmazottjaik globális adóját. Az adóhivatal megette a magát, amikor a regiszterbe beírta a felhásvt, de kérdézzük, hogy miként állapítsa meg

a munkaadó azt, hogy az ő alkalmazottjának mennyi a globális adója. Ez megint egy jó alkalom arra, hogy a munkaadók felesleges vekzaturának tegyék ki magukat.

Mert mi lesz, ha valaki nem tudja igazolni a személyzeti globális adójának a befizetését? Hátha már elveszték a nyugtát, stb?

A munkaadó beviszi a személyzeti adót, de az adóhivatal nem fogja elfogadni, s így késedelem címén majd a duplába fog kerülni. Nem marad más hátra, mint a számkabeli szervezetek útján előkészíteni az előjövő eseményekre. Az adóhivatal „értésítése” egyébként nem lehet kötelező erejű, mert hogyan teljesíthetünk egy kért, ha nem tudjuk azt, hogy mit kérnek. Az adóhivatalnak összességéreleg is meg kellene neveznie a kívánt globális adóhatálokat. A munkaadó akarna engedelmkedni, de nem tudja, hogy milyen mértékben kell!

Ez a törvény is adóvégrehajtóvá teszi a munkaadót. Lassan az állam fizetés nélküli könyvelője lesz minden vállalat. Az állam határozottan tehetetlen, mert nem tud olyan intézkedéseket fogantatósítani, melyek a pénzügyi rend egyensúlyát biztosítsák.

Az adófizető polgárlány cözmények után énkéntelenül arra is gondol, hogy mi lehet még ennek a folytatása. Vajjon ezek után nem-e fog egy törvény arról is intézkedni, hogy a posta a leveleket csak úgy továbbítja, ha az adók tényleg ki vannak fizetve, vagy például a moziba is csak adófizetői felmutatása után léphetünk be?

A vonaton is lehet jegyet váltítani. A CFR. vezérigazgató-sága rendeletet adott ki, hogy o-lyan utasok akik megállhelyeken szállnak fel a vonatokra, vagy olyan helyeken, melyeken tilva van a felszállás, a vonaton válthatják meg jegyeiket, mely esetben a menetdíj árán kívül jegy-kiállítás címén az 1. osztályban 30 lei, míg a III. osztályban 10 lei tartoznak fizetni.

Konferansz

Mélyen tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Bocsánatot kérek, hogy jelen konferálásommal igénybe veszem szíves türelméket, azonban higgyék el nekem, hogy kizárólag anyagi okok bátorítanak fel engem, hogy Önök elé merészkedjek soraimmal.

Higgyék el Önök, hogy a legkellemetlenebb valami, az a sajátágás. Ugyanis aktuális dolgokról kell írjak és bizony az aktuális néha néha elevenbe vág. Azonban a cikkeikért „kizárólag” Molnár barátom felel, kérem Önöket minden esetleges reklamációt, legyen az esetleg „fizikai” is, direct hozzá adatszólni szíveskedjenek, mivel a gazdasági krízis, ellentétlő képességek az esetleges harcias nekibuzdulásokkal szemben 0-002 (null egész két ezrelék) csökkent le és garanciálisan is olyan gyengén állók, hogy az esetleges orvosi költségeket sem tudnák fedezni.

Tehát minden Molnár Sándor barátomhoz adatszólni, mert ő az 0 egyéni (100 kg. súlyával) mindent kibír.

Először is az elmúlt dolgozat parentálom el. Affér a tennis pályán. Hát ilyen szenzációt még soha sem termelt ki Petroseni. Természetesen, minden sportnak meg van a maga arny oldala. Például ott van a jégcsort; ha ottan veszekedés van, aki erősebb a gyöngyöbét hidegre teszi. A vízi sportnál, rendezes elátástják, a gyöngyöbét mint a tennisznél veszik a raketeit és rekedtre kiabálják magukat az ellenfelek. Így volt a nagy afférnál is. Nyilatkozatok süvítették a légben, bíróság elé került az ügy és a végén a bíróság előtt kibékülnek a mélyen tisztelt felek.

A hitű izraelita elment a rabbinhoz és előadta, hogy a szomszéd tyukja álmint a kerítésen és ott kapart a virágágyak közt. Erre megfogja a tyúkot kikergette a nyakát és átdobta a szomszéd telkére.

— Neked van igazad — szölt a rabbi a szomszéd pedig előadta, hogy mikor a döglött tyúkot meglátta, fejbe köllintotta a szomszédot.

— Neked van igazad — szölt a rabbi, de meghallotta a rabbi igazgástételt a templom-szölgia és így szölt — kedves rabbi, én azt hiszem, hogy tévesen ítéltél, hogy adhatál kettőnek, így és ugyanazon ügyben igazad. Ez nem lehet igazságos.

— Neked van igazad — szölt a rabbi, és megismogatta a szakálát.

Mi is itt állunk mint a mélyen tisztelt közvélemény sajnos, dacára a nyilatkozatok özönének, nem tudjuk kinek van igaz.

Felkérem tehát a szóbanfor-

gó urakat, máskor bízzák a bírói ítéletre az ügyet, ne hogy állman éjszakákkal, tegyék elvi-szethetetlen, problémákkal és keresztjeivényekkel spēkelt éte-met.

A Siófoki táncversenyhez már nagyobb elővigyázattal kell nyulnom, ugyanis olyan harcias a hangulat, hogy egy elírás föl-án, Molnár barátom tiszte-égért felelősséget nem vállalok (lásd bevezető).

A tényállás egy kissé borusa de reméljük, hogy rövidesen tiszta képet kapunk az ügy miben-létéről addig is az alábbiakat kell közölnem.

1) Horváth Géza, kinek te-hetségségek között sem fér (ez a táncra vonatkozó) rendelkezé-annyi rutinnal és tehetséggel, hogy egy táncversenyt megnyer-jen Siófokon is. Az a keresztív-csere nem jelent semmit, hogy elírták a nevet Horváth Géza helyett Bélát írtak, hiszen a ma-gánhangzók az és a szimlím. Ha például Samut írtak volna, az más!

2) Kalló Feri, jogosan ké-lkedhetett a név valóságában hiszen a néla levelelvén nem Gézát, hanem Bélát írtak. Dehát, egy újabb lávrat bizonyíthatja volna, pro vagy kontra. Esetleg telefonál is megkérdőszelhetné volna Siófokot, honnan telefon stílusban mondták volna be a Géza nevet, Kallósának éspedig:

g mint gratulálunk,
é mint ésszerű,
z mint Zallószerű
a mint adóhéze.

3) Horváth Bubi, ma beje-lentettük Seiger cégnek hűten viszáldés címen met a cég meg-kerítésével, nem Seiger félé hus-ból akart paprikást csinálni.

Hölgyeim és Uraim! Ha a jelen cikkemért járó honoráriumot meg kaptam a jövő számban fogom folytatni. A viszont plety-ka kódásra

Kövéry.

— Az emberi test ház-tartása A technica századában ezer és ezer csodálatos és bonyo-ltult gép előtt állunk meg kíván-csian, titunknak keressé, de van a csodálatosak és bonyolultabb gé-pezet, mint maga az emberi test. Enneké gépezetnek épségéről függ egészségünk épése, s ismeret-annyi, mint ónmunkás ismeretle Dr. Róth Miklós kiűző könyve, mely a Műveltség Kis könyvtára sorozatában most jelent meg, a legnagyobb köznyelviességgel és mégis alaposan veszteli végig a laikus az emberi test bálunatos pontoss-ágát működő berendezései közt, amelyek életünket fenntartják, munkánkhöz erőt adnak és a test kopását pótolják. Aki a táplál-kozás nagy belső könyvjában ismerős akar lenni, — s ez minden egészséges és beteg embernek életbevágó érdeke, — az keresve sem találhat jobbat ismertető Dr. Róth könyvének, melynek ára 20 Lei. Kapható: Lepagena!

A zsilvolgyi katolikuság ünnepi hete

Majláth Gusztáv Károly róm. kath. püspök a zsilvolgyében

Megírul lapunk egyik elmúlt heti számában, hogy az erdélyi latinser artású egyházkerület közszereplőben álló legfőbb lelkipász-tora, Majláth Gusztáv Károly a zsilvolgye érkezik és meglátogatja itteni híveit. A magas főpap érkezése hétfőn délutánra volt jelezve, de mivel fontos egyházkerületi ügyekben sűrűsen gyalogféléshárva kellett visszautaznia megyei bérmautájáról, így helyette Zomora Dá-niel püspök helyettes érkezett meg. A hivatalos fogadtatás a petro-zsényi róm. kath. templom előtt történt ahol megjelentek a hatósá-gok részéről Nicu polgármester, Miclaea gör. kath. esperes, valamint a petrozsényi róm. kath. egyházközség vezetősége és a hívek is nagy számban.

A város nevében Nicu polgármester üdvözölte a püspökhelye-teszt és meleg szavakkal mondtott istenhözódót a magas egyházi funkcionárius, aki az üdvözlő beszédre román nyelven válaszolt, megköszönte a távollevő főpástor nevében a fogadtatást. Majd a petrozsényi róm. kath. egyházközség nevében Jánosy József egyházfő-gondnok mondtott lelkes, szívből jövő köszönetet a látogatásért, míg a templom ajtóiban Roska Jenő esperes üdvözölte a püspökhelyettes-t és a hűgömyomás szokás szerint átadta neki a templom kulcsait, amelyeket a püspökhelyettes visszaadott Roska esperesnek azzal a kí-vánsággal, hogy azt továbbra is őrizze meg és viselje gondját to-vábbra is az egyházközségnek.

Kedden délelőtti bérmaúts volt, amely alkalommal majdnem hét-százán részeselet bérmaútsaban.

Délben hivatalos recepció volt, amelyen résztvettek a különböző egyházközségek részéről az egyházak vezetői. Majd a katolikus egye-sületek tiszteletek a püspökhelyettesnél s végül a kath. egyházánál-na csot Jánosy József egyházfőgondnok vezette a tiszteletre.

Hétfőn délután megérkezett maga Majláth püspök és is kedden pápai áldást osztott a híveknek, valamint az elmaradt bérmaútsokat ejtette meg.

Nagyjában ebben a formában zajlott le a püspöklátogatás a többi helyiségekben is.

Banket egyáltalában nem volt, mivel a főpástorznak az volt a kívánsága, hogy a mai szegény világban az ilyen költségek kiadá-soktól tartózkodni kell.

IRAS

arról, ami van, de nem kellene lenni és arról, ami nincs de jó lenne, ha lenne...

Kedves Olvasóm! Nem a genti konferencie, nem a lesze-rés, nem a német kérdés az a mi bennünket közelbőbről érint, nem az Einstein elméletének vitája és létjogosultsága, hanem az, hogy itt az iskola év kezdete s hogy itt a tél a nyakukon, hogy világkri-zisben élünk. De mindezeknek nekem a szerény szűke egyednek semmi köze, mert tölem lehet ugyan világkri-zis, csak lenne nekem annyi pénzem, hogy ezt a két dolgot, gondolat elintézzem és akkor lütyölök a kri-zisre... És itt konstatalom azt, hogy az emberi elmé, bár állította a legelőkeltebbek a természet gyönyörű alkotása között, mégis egész primitív... Amin nem is csodálkoznék a tél... sítb. sítb. hogy azt a kőszet, amit az 1932 embere nagy zsebszámlájával kiter-melt, még a természet sem tudja az emberi elmé alkotó-meletere, ki-korlátolni. Mert: Minden bet gésnést át halljuk az orvosoktól, hogy „itt már csak a természet segítse”. Na tessék! Ha természet korlá-gálni akarná, amit buta-ember alkotása elrontott, úgy kellett volna ezt az ideit kri-zisest előbe szentia, hogy a nyár tartana kilenc hó-napig és a tél csak három... Ennek az a praktikus haszna lenne, hogy még mindig vakáción lenne és nem kúszógene a tél... sítb. sítb. gyönyörű per-pektívák ezek... S addió elgondolások áradata indultak. Ha azonban a természet nem segít, alkotása, az emberi agyancra rá-szényezhetne valami ügyes trükk, megoldással, például úgy, hogy megelégedne a nagy világmegezőt eszmék helyett, kiskiskalibri, de ügyes kúszógenei gyakorlati megoldásokkal. Képzéjék csak k. olva-sóm, ha egy olyan szűdeletes elméjű ember, mint ez a jörg, aká-cs, hogy egyszerű egy képviselőházi beszédben azt állította, hogy mála okosabb ember nincs Romániában s hogyha egész Európában volna is, az csak csúnya, mondjam, ha ennek a lángoló ember any szé és látóköré lenne akaria volna megváltoztatni, hanem kitalálta volna azt, hogy lehet a körépskolai oktatást megoldani úgy, hogy ne kellessen a gyer-eknek uniformisban járni, hogy ne kellessen az ezer seből vöröz kri-zis polgártársból fölöl, ges dolgokkal pénz kúszógene. Sítb. Sítb. és újra szé... Talán okosra lesz a diák, ha a diákszápból és egyenruhából tanul. Nem volna jobb ez a pénz, ennyivaló, lütyünnyára, ebben a sokszor hangzatosított kri-zisben? Mert k. olvasóm, ki az ország kezdete az embernek szűdeletes tudomány koponyájával, ha annyi hasznót nem huzhatott belőle, hogy maradóan emléket állított volna a szűlők háias kebelében azzal hogy leggyezsértette volna a szűlők gyerektanítási gondjait a minimumra, hogy tüzzel, vassal keresztöl vitte volna,

ogy ne terhelték a szülőket egyetlen fölös Lei kiadásával sem?

Kedves Olvasóm! A szerkesztő azt mondja, hogy e hétre elég volt, be kell fejeznem konferanszomat, de megígérte, hogy az egyetlen ember is jelenlétezik aki a folytatásra kíváncsi lesz, akkor újra szóhoz jutok... Optimista vagyok. Remélem lesz jelenléte... Mert ha nem, hát én írok egy névtelen levelet... (Ipsylon)

HIREK.

— Az adóhivatal figyelme. Olvasóink köréből többen panasszal fordultak hozzánk, hogy az adóhivatali befizetéseknel rengeteget kell várakozniuk befizetőfeleiknek. Tisztelettel arra, hogy mindenkinél dolga van és nincsen idő felesleges várakozásra, arra kérjük az adóhivatal vezetőjét hogy intézkedjen, hogy a várakozások megszűnjének és a rács mögötti hivatalos elintézéseket szüntessék meg.

Zenés mise Majláth püspök tiszteletére. A petroseni rom. kath. egyházközség énekára a petrositen bérmarkoron lévő Majláth püspök tiszteletére külön énekeszámokat énekel a templomban zenekísérettel. A zenét az énekkari kísérelhez a társulati zenekar tagjai szolgáltatták. Ugy az énekkari mint a zenai rész elsőrangú volt.

— A református egyházközség szűrti mulatága, melyet az elmúlt vasárnap tartottak meg a petroseni Munkáskaszinó termében, úgy érkölsélt, mint annyilag, jól sikerült.

SZERKESZTOI UZENETEK

Mozrajongó. Teljesen igazat adunk Önnek abban, hogy a muzik általában azt gondolják, hogy nincsen a világon sebes film, mint a Willy Forst, Verbeas, vagy Willy Fritsnek a limonádé, szappanbuborék semmisége. Véleményünk szerint a muziknak rá kell eszmélniük arra, hogy ezek a könnyű buborékok is lejártak magukat és a közönség izlést sem elégíti ki. Ko.nolyabb, tartalmasabb filmeket kérünk:

— Értesítés. Tisztelettel értesítem a mélytisztelet közönséget, hogy október elsejétől szakaszeri vezetés mellett zongoristákat adok, havi 200 leírt. Előkeztetik felvételi vizsgára, zenekonzeratóriumra havi 250 leírt. Vidékről is fogadok tanítványokat. Dr. Boer Emilné, okleveles zongoratanárnő Petroseni, Col Janza telep 24 szám.

— Aki friss és egészséges akar lenni és nem akarja, hogy kemény legyen a széke, folyton fájjon a feje és bőre tele

legyen mindenféle pattanással, az igyek mindenféle egyszerű-készreggelizés előtt egy pohártermészetes „Ferencz Jósef” keserűvizet Kőzkörházában végeztet Orvosi megfigyelések szerint a Ferencz Jósef vizet különösen a gyomor-, bél és májbetegség használnák csívesen, mert ez minden kellemetlenség nélkül biztosan hat. A Ferencz Jósef keserűvizet gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerezetekben kapható.

— Orvosi továbbképzés legújabb eredményei. Az „Orvosképzés” hatalmas októberi kötetből, 160 oldal, kiemeltük: Hájs: Az endokrinkezelés, Kanyó: Bakterio és serotherapia, Baráth-Chemo- és pharkomoterapia Benzor lidult arthritisk, Gáli: A tüdőbuberculozis diagnosztikája a gyakorlatban, Landgra- A végtagok csonttörései, Fekete- A női adnekmunkok akut gyulladás és calciummal gyógyítása, Péteri csesemőkori atropia, Berde-Lichen planus, Germán- A spontán és calorális nystagmus, Gozon- Az emberi vér bakteriológia. Ehhez járul három külön kötet (Grósz-zsemetés) A magyar Szemorvos társaság ideai nagygyűlése, Hainiss- A Budapesti Gyermekklinika nagheti előadásai, Lenart- Isoaglutinatio és vércsoport. A külön könyvet ingyen kapja az, aki az „Orvosképzés”-re Lepagén Kolozsváron előfizet. Az évi előfizetés 500 Lei, félv 250 Lei. Mutatvány szám ingyen. Kérje az összes évi számokat, az évi vagy félv előfizetés után-ételével Lepagén Kolozsvár.

Körmendi Ferencz
Ind. 7.15 Via Bodenbach.

Körmendi Ferencz a fiatal magyar írógárda egyik leghetesebb tagja, ugyszólván egyik napról a másikra szerzett világhírt első regényével, mely egy nagy nemzetközi pályázat első díját nyerte. Most itt van előtünk új regénye, s örömmel kell megállapítani, hogy még érettebb és teljesebb alkotás az előbbinél. Egy utazás története a könyv: s míg a gyorsvonat monoton kátogással fut célja felé, benn a fulkében életet csapnak össze, sorok futnak ki a mindennapi seneiről. Csupa igazalom, feszültség és robánás ez a könyv, amely páratlan érdekessége mellett egy kiváló lélekismerő művészetenek béléjét is magán viseli. Az új Körmendi-regény az Athenaeum népszerű 32-leis sorozatában jelent meg. (Fayard-Szereti Győtrelem, Szederkényi-Felszabadultak) Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen Lepagénál Kolozsvár.

— Kiadó, két szoba konyha, fürdőszoba, speiz. Értekezni lehet Somogyi Miklós kereskedőnél, Petroseni, str. A. Stanca.

Astra gyűlés Dénán

Az Astra román kulturegyesület az elmúlt vasárnap tartotta meg ideai nagy gyűlést déván, amely alkalommal nagyszámú vendéger érkezett a gyűlésre. A zsilvögyéből több mint százán vettek részt az Astra gyűlésen, bányászok és földművelők eredeti népi viseletben, valamint bányászok büntetésruhában.

A nagy gyűlésen résztvett Gásti közoktatásiigazgató is. Az isleltetéselőtel Balán nagyszabani metropolia végzte nagy papi segédlettel. Az ünnepi gyűlésen több beszéd hangzott el, amelyekben a felszólalók valamennyien az Astra kulturális egyesület [munkálkodását méltatták. Az ünnepi szónokok között volt a zsilvögyi gör. kel. egyház jönevű esere Duma Joan is, aki beszédében színtén az Astra kulturegyesület munkáját esetele.

Sportfigyelő

— Golfrekorddal verte a Jiul a dévaiai Turul csapatát. Az ősi bajnok mérkőzés második meccsét játszotta az elmúlt vasárnap a Jiul jökepesűgő csapata, mely alkalommal a dévaiai Turul csapatát látta vendégül, habár azt is mondhatnánk, hogy ez a vendéglátás nem volt valami gavaleros, mivel úgy elpáholták a Turul-ka, hogy rekordszámban vehető eredményt értek el velük szemben. A mérkőzésen a Turul egyáltalán nem mutatkozott: ellenfelek és nem bírt ellenállni a Jiul támadásainak. Az eredmény 16:0 lett a Jiul javára. A bírói tiszlet Barabás öltötte be, nem éppen közmegelegedéssre. A Jiul az ősi bajnok mérkőzéseken eddig 21 gólt adott és egyet kapott.

— A Jiul vasárnap lupeni játszik a loneai csapattal. Itt említjük meg, hogy a loneai sportklub vasárnap szásvároson játszott és 4:1-re verte az ottani csapatot.

ELADOM
„PONTIAC” kocsimat
Futott 23.000 km.
Liszka János (Vulcán)

ELADÓ, nagyon olcsón
egy új garnitúra masszív tölgy
hálószoba

berendezés,
müvirág körís betételt.
Értekezni Rákosa Ferencz
butorasztalosnál.

— Vennék egy jókarban
levő Singer varrógépet. Címaz
kiadóhivatalban.

KIADÓ LAKÁS. A Janza
elepen több lakrészből
álló teljes conforttal
felszerelt lakások ki-
adók Értekezni a Jan-
zatelepen.



Uj cserépkályhákat feltesz mellett készítek bármilyen szinben már 3000 Lejért. Uj lakrészekhez egy csomó burkolattal nagyon olcsón, valamint régi lakások átépítését, javítását, vaskályák beételest társmentes anyagokból, egy helyben mint vidéken. Garantiált munka. Kitűnő anyag
Vártoas Ignác
Petroseni, Str. A. Vilecu

Ne kísérletezzen arcbőrével
hanem használja a már évtizedek óta bevált
és közkezdelt
KÁRPÁTI BENZOE Crémét
mely minden arcbőrnek megfelelőleg száraz és zsíros
minőségben minden drogeriában kapható. A Kárpáti
név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

A petroseni közönség szórakozóhelye a **Bucuresti** kávéház

Kitűnő borok! Elsőrangú ételek! PONTOS KISZOLGÁLÁS.

A szállodában elsőrangú szobák, LESZÁLLÍTOTT ÁRAK!

Esténként TÖRÖK BUBI zeneháza muzsikál.

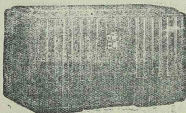
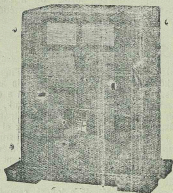
Di. Tel.

Str.

E U M I G

U
M
I
G

131



132

A Rádiótechnika csodája

3 Hangolókör. Szallagszűrő. Loftin White erősítés. Dinamikus hangszóró. 200—2000 mtr. Hullámhossz. Hullámhosszakra hitelcsett dob-tárcsa, egy gomb beállítással.— Vezérlésképelet:

VÉRTES VILMOS, mérnök**A R A D, Boulevardul Regele Ferdinand.****Uzina Electrică S. P. A.****PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és fűzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

L. Schäffer**Petroșeni.****Rum, likőr és cognagyár.****Borpincészet.****sör és szeszesitalok****nyagraktára.****„AGRONOMUL - GAZDÁK,”**

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap 3.000.000 — Leien felül

Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.

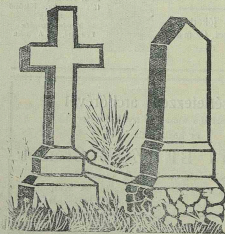
Erdektársaságban a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI

Biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jeg, állat, betörés, baleset, szavatosság, áru, autó szállítmány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb áron.

Ezenkívül két olcsó díjtétel mellett rendkívüli előnyös

alapon munkabiztosításokat az egész zsilvölgyben. Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

**Értesítés!**

Van szerencsénk a n. é. közönség szíves figyelmét felhívni, hogy Petroșeniben Vasut ucca 5 szám alatti raktárunkban nagy

sírkő lerakatot

létesítettünk, ahol különféle „Pripor Bisztravölgy bukovai” szürkés-kék színű márványsírkövet raktároztunk be és azt a lehető legolcsóbb gyári áron árusítjuk.

Teljes tisztelettel:

Grossmann Testvérek

fa és építészeti anyag raktára

PETROȘENI.